



창의적인 횡단보도 및 교차로 벽화

제안 요청서

1. 개요

본 제안 요청서에 따르면, 글렌데일 시 ("시티")의 도서관, 예술 및 문화 부서("라이브러리")는 - 시티의 예술 및 문화 위원회 ("ACC")를 대표하여 - 창의적인 횡단보도 벽화에 대한 디자인 컨셉 제출에 관심이 있는 자격이 갖춰진 지원자들의 제안서를 받고 있습니다 - 제안 요청서.

2. 자격

미술 장르 전체, 미술 단체 또는 학교의 아티스트는 제안서를 제출할 수 있습니다.

3. 프로젝트 설명

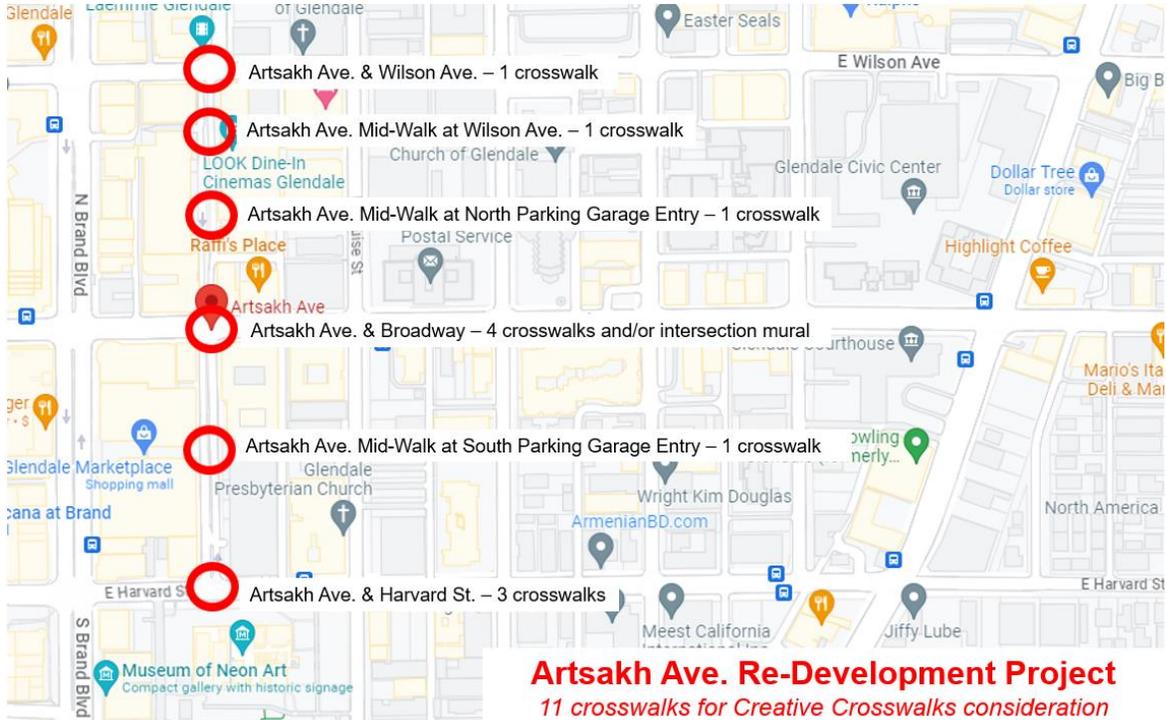
라이브러리 및 ACC는 창의로운 방법으로 교통 안전을 개선하고자 글렌데일 시의 다양한 위치에 전문적 횡단보도 및 교차로 벽화 디자인을 의뢰하고자 제안서를 요청합니다. [블룸버그 자선 - 아스팔트 미술 계획](#)은 교통 진정, 보행자 안전 및 인근 개선의 수단으로 미술을 활용한 사례입니다. 2023년 6월에, 시는 파일럿 창의적인 횡단보도 프로그램을 개시하였고 프로그램의 예시는 여기에서 보실 수 있습니다: <https://www.glendaleartsandculture.org/creativecrosswalks> 이러한 프로젝트들은 공공사업 부서와 협력하여 시민 예술을 일상에 포함하는 목표를 갖고 있습니다. 아티스트 및/또는 아티스트 팀은 다음과 같은 창의적인 횡단보도 프로그램에 제안서를 제출하시기를 권합니다.

프로젝트의 규모 및 범위에 따라 개별 프로젝트 예산의 범위는 \$1,000 - \$15,000 입니다. 예산은 디자인 컨셉 제시를 제공하는 것만 해당합니다. 시티가 일반 도급업자를 고용하여 - 이는 프로젝트 위치에 있는 도로, 교차로, 및/또는 횡단보도 건설 또는 복구를 *벽화가 설치되기 전에* 수행할 예정이며 - 벽화 설치/횡단보도 및/또는 교차로 페인트를 수행할 것입니다. 따라서, 아티스트 및/또는 아티스트 팀은 프로젝트 예산에 재료비 및 벽화 설치/페인트 인권을 포함하시면 안됩니다. 라이브러리 및 ACC는 포용, 다양성, 공평과 인종차별 반대주의 (IDEA)시각을 통해 문화적 목소리를 증폭시키는데 전념하고 있으며, 모든 문화적 배경을 가진 아티스트들이 이러한 기회에 지원하는 것을 권장합니다.

아티스트 및/또는 아티스트 팀은 **2023년 10월 30일 월요일 오전 11:00시부터 오후 12시까지** (마이크로소프트 팀즈 미팅으로) 시의 담당자와 하는 제안서 사전 미팅에 참석하여 프로젝트에 대한 문의 및/또는 프로젝트 관련 특정 질문을 하는 것을 권장합니다. 제안서 사전 미팅을 위해 **10월 27일 금요일 오후 5시까지** artsandculture@glendaleca.gov으로 회신을 하시어 마이크로소프트 팀즈 미팅 로그인 정보를 받으시기를 부탁드립니다.



프로젝트 #1: 아트사크 에비뉴. 재개발 프로젝트



창의적 횡단보도 구역 (횡단보도 11 개): 대략 192 – 615 평방 피트. (참조를 위해 전시 1 참고)

교차로 벽화 구역 (오직 아트사크 에비뉴. 와 브로드웨이만 해당): 2,012 평방 피트

교차로 규모: 정확한 교차로 규모는 전시 1 참고

프로젝트#1 디자인 예산: \$1,000 - \$15,000 (횡단보도 디자인 당 \$1,000 ; 교차로 벽화 디자인만 \$4,000).

제안서 제출을 위해 아티스트/아티스트 팀을 초대합니다:

- 창의적 횡단보도 구역만 해당 (정확한 횡단보도 규모는 전시 1 참고).
- 교차로 벽화 아트사크 에비뉴. 와 브로드웨이만 해당: (정확한 규모는 전시 1 참고).
- 특정 교차로(예. 아트사크 에비뉴. 및 윌슨 에비뉴.만 해당);
- 11 개의 횡단보도 디자인 컨셉 모두; 및/또는
- 아르메니안/아트사크 문화를 기념하는 특정-지역 디자인.

제안서는 반드시 다음과 같은 디자인 컨셉이 포함되어야 합니다:

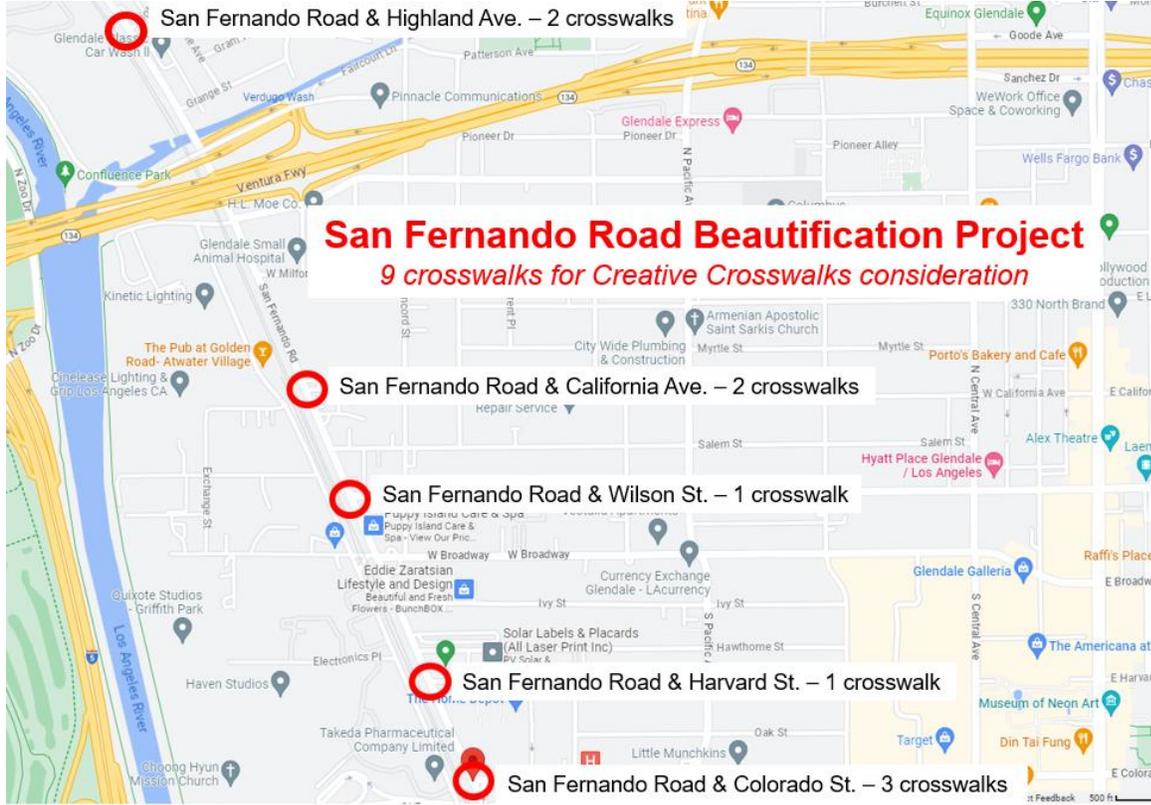
- 상기와 같이 고려하고 있는 디자인 위치를 명확히 지정함;
- 제안서를 위한 디자인 컨셉 제시는 전시 1 을 템플릿으로 활용함;
- 상기 나열된 횡단보도 구역에 따라 판독 가능하고 상세하게 기술됨;
- 스텐슬을 활용해서 벽화를 페인트할 수 있도록 쉽게 복제 가능함; 그리고

제안서는 반드시 다음과 같은 디자인 컨셉을 포함할 수 없습니다:

- 시각 깊이의 착각 및/또는 3D 효과 제시를 통한; 그리고
- 복제가 어려움 및/또는 복잡한 디자인 포함.



프로젝트 #2: 샌 퍼난도 로드 미화 프로젝트



창의적 횡단보도 구역 (9개 횡단보도): 대략 388 – 916 평방 피트. (참고는 전시 2 참조)

횡단보도 규모: 정확한 횡단보도 규모는 전시 2 참조

프로젝트 #2 디자인 예산: \$1,000 - \$9,000 (횡단보도 디자인 당 \$1,000)

다음과 같은 제안서 제출을 위해 아티스트/아티스트 팀을 초대합니다:

- 창의적 횡단보도 구역에만 해당 (정확한 횡단보도 규모는 전시 2 참조).
- 특정 교차로 (예. 샌 퍼난도 로드 및 하이랜드 에비뉴. 만 해당) 및/또는;
- 9개 횡단보도 전체 디자인 컨셉.

제안서는 반드시 다음과 같은 디자인 컨셉을 포함해야 합니다:

- 상기와 같이 고려하고 있는 디자인 위치를 명확히 지정함;
- 제안서를 위한 디자인 컨셉 제시는 전시 2를 템플릿으로 활용함;
- 상기 나열된 횡단보도 구역에 따라 판독 가능하고 상세하게 기술됨;
- 스텐슬을 활용해서 벽화를 페인트할 수 있도록 쉽게 복제 가능함; 그리고

제안서는 반드시 다음과 같은 디자인 컨셉을 포함할 수 없습니다:

- 시각 깊이의 착각 및/또는 3D 효과 제시를 통한; 그리고



- 복제가 어려움 및/또는 복잡한 디자인 포함.

4. 디자인 제안서 필수사항

- 삽화는 사회적, 환경적, 역사적, 또는 관련 문맥에 민감해야 하며, 반드시 모든 연령에게 적합해야 합니다.
- 삽화는 반드시 횡단보도에 이미 칠해진 하얀색 "스톱 암" 라인과 규정된 콘티넨탈 횡단보도 라인안에 포함되어야 합니다.
- 삽화는 반드시 다음과 같은 사항을 포함시킬 수 없습니다:
 - 교통 신호, 또는 사인 아이콘 이미지 또는 묘사.
 - 방향 표시.
 - 상징, 문구, 또는 광고.
 - 상업적 광고.
- 이러한 처리에 대한 패턴 요소 모두 반드시 자동차 운전자 및 보행자에게 방해의 근원이 되지 않을 것을 기대하고 있으며 균일하고, 일관되고, 반복적이어야 합니다. 미적 내부 처리는 반드시 다음을 포함할 수 없습니다:
 - 일정치 않거나 비체계적임.
 - 상형문자, 상징, 다수 색 방식, 등 시행, 또는 차도 사용자와 의사소통 시도.
- 이러한 처리를 위한 모든 색감의 요소들은 반드시 자동차 운전자 및 보행자에게 방해의 근원이 될 수 없으며 미적 내부 처리는 반드시 다음을 포함할 수 없습니다:
 - 횡단보도 라인 흰색과 노란색 대조를 저하시키거나, 도로 사용자에게 교통 통제 적용으로 잘못 판단하게 함.
 - 색감은 반드시 역반사적이면 안됩니다.
 - 색감은 반드시 규정된 교통색인 환한 빨강, 노랑, 초록 또는 오렌지색과 관련되면 안됩니다.
 - 권장하는 색감은 흑색계열 (일반 교통 통제 기기에 대한 연방 고속도로 관리 매뉴얼 - 해석 글자3(09)-24(I) - 인도 색 적용. 공식 판결은 여기에서 찾으실 수 있습니다):
https://mutcd.fhwa.dot.gov/resources/interpretations/3_09_24.htm.
 - 시티는 추가적인 색감 선택을 고려할 것입니다. 검토하여 승인여부는 사례별 기준으로 진행됩니다.
 - 색감은 반드시 모사할 수 있어야 하고, 색 이름 및 번호는 이 신청서와 함께 반드시 제출되어야 합니다.
- 시티의 도급업자는 벽화 설치를 위해 PPG 교통 패턴 미리 형성된 열가소성 수지 또는 동등한 재료로 된 엔니스-플린트®(참조는 전시 4 참고)를 사용할 것입니다. 아티스트/아티스트 팀은 반드시 디자인 컨셉 제안서 제출 시 표준화된 색감 및 프리미엄 색감을 적용해야 합니다.
- 참조는 전시 1, 2, 3, 그리고 4를 참고하세요.
- 그 어떤 횡단보도의 최소 내부 규모는 10 피트 넓이 여야 하며, 전체 도로 한 경계석에서 다른 경계석까지 연장되어야 합니다.

5. 현행 임금, 급여 기록, 견습직, 계약체결 신고의무법.

- 아티스트 및/또는 아티스트 팀으로부터 고용된 사람이 제공하는 서비스는 캘리포니아 노동 규정 제 1770-1781조 (일괄하여 "현행 임금법")에 의하여 현행 임금, 급여 기록, 견습직, 계약체결 신고의무가 경우에 따라 필요할 수도 있습니다. 해당 시, 이러한 필수 조건을 준수하는 것은 아티스트의 전적 책임입니다.
- 현행 임금법에 따라 분쟁이 발생할 경우, 아티스트 및/또는 아티스트 팀은, 아티스트 및/또는 아티스트 팀의 비용으로 시티, 임원들, 에이전트, 근로자, 대리인을 배상하고, 변호(시티를 위한 법적 상담에 대하여 아티스트 및/또는 아티스트 팀이 제공 및 지불) 하고, 현행 임금법 관련한 모든 법적 책임, 청구, 소송, 요구, 손상, 벌금, 위약금, 임금, 비용, 또는 경비로부터 보호합니다



6. 지원 방법

관심있는 아티스트는 반드시 ACC 웹사이트에 있는 신청서를 온라인에서 작성해야 합니다: www.glendaleartsandculture.org. 서류 신청서는 받지 않습니다. 다음과 같은 정보를 포함하여 신청서를 작성합니다:

A. 제안서

- 다음과 같은 사항을 포함하여 횡단보도 또는 교차로 벽화 디자인 컨셉에 대하여 상세히 기술합니다:
 - 작업 제목.
 - 컨셉 기술.
 - 규모.
 - 사용될 재료 (예시. 페인트 종류).
 - 유지 필수 조건 (예시. 파괴).
 - 삽화 가치에 대한 기술서.
 - 위치 선호 (예시. 횡단보도 또는 교차로만).

B. 아티스트 기술서.

C. 아티스트 경력을 기술한 이력서 또는 전기문 (교육 포함).

D. JPEG 형식의 디지털 이미지 또는 디자인 컨셉 스케치 (제목, 크기, 매디움).

E. 과거 삽화 및/또는 설치에 대한 디지털 이미지.

F. 허가: 만약 개인이 여러 명의 아티스트들의 다수 작품들 전시를 제안할 경우, 해당 시, 개별 아티스트의 서면 허가 또는 소유권에 대한 제출이 필요합니다.

G. 만약 지원자가 다수 프로젝트에 신청하는 경우, 지원자는 반드시 각각의 프로젝트에 대한 별도의 신청서 제안서를 제출해야 합니다.

7. 삽화 실격

만약 삽화가 다음과 같은 사항 1 개 또는 그 이상 해당될 경우 실격 처리됩니다:

- 다음과 같이 포함됩니다:
 - 저작권 또는 상표 등록된 이미지 또는 로고;
 - 브랜드 또는 사업명;
 - 웹사이트 또는 소셜 미디어 링크; (*)
 - 주소 또는 전화번호; (*)
- 다른 자료에서 표절, 도난, 복제;
- 그 어떤 살아있는, 죽은 사람을 훼손 또는 인권 침해;
- 다음과 같은 개연성이 있습니다:
 - 임박한 무법 행위를 선동하거나 생산;
 - 삽화를 전시하여 질서적인 시설 운영에 지장을 줌;
- 범죄행위에 필수적 또는 법 위반; 또는
- 다음과 같이 합리적으로 해석됩니다:



- 거짓 또는 사기;
- 캘리포니아 형법전 제 311 조 또는 그 어떤 뒤에 따른 제정법에서 정의한 외설물;
- 캘리포니아 형법전 제 311 조 또는 그 어떤 뒤에 따른 제정법에서 정의한 미성년에게 유해한 문제; 또는
- 캘리포니아 형법전 제 311.1 (a) 또는 311.2(b)조 또는 그 어떤 뒤에 따른 제정법에서 정의한 아동 포르노물.

(*) 이러한 정보가 포함될 경우 아티스트 지급을 저해할 수 있으며, 아티스트의 전체 작업을 제거할 수 있으며, 또는 문제가 되는 정보만을 제거할 수 있고, 본질적으로 작업에 대한 예술적 진실성을 저해할 수 있습니다.

중요: 이러한 가이드라인을 준수하지 않은 삽화는 고려대상에서 제외됩니다.

8. 선정 절차

제출된 제안서는 예술 및 문화 장관 및 글렌데일 시 대표자를 포함한 선정 위원회가 검토하게 됩니다.

9. 선정 자격 요건

라이브러리 담당자가 ACC와 협의하여, 제안서를 검토하여 다음과 같은 자격 요건에 따라 선정합니다:

- *아티스트 경력 (35%)*
아티스트의 독창성, 창의성, 기술 및/또는 장인정신; 아티스트 기술서; 및 직업 경력을 고려합니다.
- *제안서 적합성 (25%)*
메디움에 대한 제안서 적합성 (제안서는 반드시 앞서 언급한 횡단보도 및 교차로 아스팔트 벽화에 대한 한도를 준수해야 합니다), 삽화, 규모, 크기에 대한 내구성, 그리고 대중 관람에 접근성과 설치가 고려됩니다.
- *청중(25%)*
삽화의 다양성; 사회적, 환경적, 역사적, 및/또는 관련된 문맥에 대한 민감성; 그리고 모든 연령에 대한 적합성이 고려됩니다.
- *지역 선호도 (15%)*
다른 모든 요소들이 동등한 경우 지역의 아티스트가 선호될 수 있습니다. 지역 아티스트의 정의는 주요 거주 또는 사업이 글렌데일에 위치한 아티스트를 의미합니다.

10. 설치

선정된 아티스트는 반드시 시 담당자가 고용한 일반 도급업자의 하도급업자로 일하게 되며 상기 확인된 프로젝트 위치에 도로, 교차로, 및/또는 횡단보도 건설 또는 복구를 실시합니다. 더불어 선정된 아티스트는 반드시 예약을 통해 횡단보도, 창의적 인도, 또는 교차로 벽화 설치를 하기 전에 삽화의 레이아웃 점검 및 승인을 받아야합니다. 선정된 아티스트는 일반 도급업자와 조율하여 승인된 근무시간에 해당 횡단보도, 인도, 또는 벽화 삽화 설치에 대한 책임이 있습니다.

11. 공지/계약

선정된 결승자에게 이메일로 결과가 통보됩니다. 제안서가 승인된 경우, 제안서 작성자는 반드시 글렌데일 시 도서관, 예술 및 문화 (LAC) – 공공 예술 작업 위원회 합의 (계약)에 기술된 삽화 의뢰 디자인 컨셉에 대한 조건과 규정을 서명해야 합니다.



12. 마케팅/홍보

삽화는 시 웹사이트, 소셜 미디어, 글렌데일 정부 텔레비전 GTV6, 그리고 지역적으로 보도 자료에 전시되며 www.glendaleartsandculture.org에 포스팅될 수 있습니다. 제안서 제출 시, 제안서 작성자는 사진, 녹음 (오디오나 비디오, 또는 둘 다), 방송, 배포, 재생산, 판매, 전시, 출판, 그리고 삽화 또는 진행에 대한 사진 및 녹음, 전체 또는 일부, 현재 또는 나중에 개발된 그 어떤 매디움, 그 어떤 목적에, 시티에게 비용 청구 없이 그리고 제안 작성자에게 보상, 비용, 인세, 또는 손상 (현재 또는 나중에)에 대한 지불 없이 시티, 해당 임원들, 에이전트, 및 근로자 (“시티 및 시티 대표자”)에게 철회할 수 없는 무조건적 권리 및 허락을 승인합니다.

시티가 아티스트의 이미지나 삽화를 활용해 예술 프로그램을 홍보할 경우, 시티는 아티스트 신분을 밝히는 것에 노력할 것이며 가능할 때마다 아티스트에게 공로를 넘기겠지만, 시티는 아티스트의 신분 또는 아티스트의 삽화의 공로에 대한 오류나 생략에 대하여 책임을 지지 않습니다.

13. 임시 타임라인

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| • 창의적 횡단보도 벽화 – RFP 개시 | 2023년 10월 2일 |
| • 시 담당자와 함께 제안서 사전 미팅 | 2023년 10월 30일 오전 11시 |
| • 횡단보도 및 교차로 벽화 – RFP 종료 | 2023년 11월 17일 오후 5시 |
| • 아티스트 검토 및 선정 위원회 | 2023년 11월 27-30일 |
| • 아티스트 공지 | 2023년 12월 22일 |
| • 서류 작업 완료 | 2023년 1월 |
| • 횡단보도 및 교차로 벽화 설치 예정 | 2024년 2월 → |

14. 추가 정보

창의적인 횡단보도에 대한 문의사항- 제안 요청서는 다음 이메일 주소로 제출할 수 있습니다: 제니퍼 푸쿠토미-존스, 주요 예술 및 문화 행정관 artsandculture@glendaleca.gov.